

ACCORD DE LICENCE

Programme de formation Xilearn

Conclu entre Sylvie Graumann et NKSeeds représentée par Mélissa Lansmant

Article 1 – Parties

Cédante	Sylvie Graumann, auteure et titulaire des droits sur le programme Xilearn, agissant en son nom personnel, fondatrice et présidente de l'association Digital Collaborative Schools (DCS), laquelle met en œuvre le programme au Laos à titre non lucratif, ci-après « la Cédante ».
Licenciée	NKSeeds, représentée par Mélissa Lansmant, opérant à l'Institut Français du Laos, Luang Prabang, ci-après « la Licenciée ».

Article 2 – Objet de la licence

La Cédante concède à la Licenciée une licence d'utilisation du programme Xilearn® (ci-après « le Programme »), incluant :

- Les contenus pédagogiques et modules de formation au numérique
- Les supports animateurs et ressources associées
- L'accès à la plateforme en ligne xilearn.com

Volume estimé : 8 à 10 heures de formation par mois sur la durée de l'accord.

*Le présent accord couvre dès le 15 septembre 2026 les sessions de formation destinées aux étudiants de l'IFL, à **titre non lucratif**, dans le cadre du programme pilote DCS dénommé XiLearn.*

Article 3 – Exclusivité territoriale

La présente licence est accordée à titre exclusif pour le territoire du Laos pendant toute la durée de l'accord. La Cédante s'engage à ne pas concéder de licence concurrente sur ce territoire durant cette période.

La Licenciée est autorisée à faire intervenir des formateurs bénévoles et enseignants locaux pour animer les sessions, sous sa responsabilité exclusive, sans sous-licencier le Programme à des tiers.

Article 4 – Durée

L'accord prend effet à la date de début des cours, le 15 septembre 2026, pour une durée de 18 mois, soit jusqu'au 15 mars 2028.

Il peut être renouvelé par accord écrit des deux parties, aux conditions définies à l'article 7.

Article 5 – Contrepartie financière

En contrepartie de la licence, la Licenciée s'engage à régler à la Cédante la somme totale de 1 500 € (mille mille cinq cents euros), selon l'échéancier suivant :

Échéance	Montant	Déclencheur
Acompte	500 €	À la date de signature, antérieurement au 15 septembre 2026
2e versement	500 €	Au 6e mois à compter du 15 septembre 2026
3e versement	500 €	Au 12e mois à compter du 15 septembre 2026

Le paiement s'effectue par virement bancaire aux coordonnées communiquées par la Cédante.

Article 6 – Mises à jour et évolutions du Programme

6.1 Mises à jour (charge de la Cédante)

Les corrections d'erreurs et mises à jour mineures des contenus existants sont assurées par la Cédante sans frais supplémentaires. Tout nouveau module, refonte substantielle ou évolution majeure de la plateforme fera l'objet d'un avenant tarifaire négocié entre les parties. La Licenciée ne peut exiger aucune mise à jour au-delà du contenu livré à la date de signature.

6.2 Adaptations locales (charge de la Licenciée)

Les adaptations linguistiques, culturelles ou contextuelles nécessaires au déploiement au Laos (traduction, contextualisation des exemples, création de supports complémentaires) sont à la charge exclusive de la Licenciée. Ces adaptations seront transmises à la cédante pour le programme en lao.

Toute adaptation substantielle doit faire l'objet d'une validation préalable de la Cédante, afin de garantir la cohérence avec le Programme original.

Article 7 – Renouvellement

Au terme des 18 mois, les parties peuvent convenir d'un renouvellement selon les modalités suivantes :

- Si la Licenciée notifie son intention de renouveler avant le 15e mois : tarif préférentiel de 2 000 € pour 18 mois supplémentaires (-20 %)
- Après le 15e mois : tarif plein réévalué en fonction de l'évolution du Programme
- Les conditions de mise à jour (article 6) s'appliquent identiquement au renouvellement

Le renouvellement donne lieu à un avenant signé par les deux parties.

Article 8 – Propriété intellectuelle

Le Programme Xilearn reste la propriété exclusive de la Cédante. La présente licence ne constitue pas une cession de droits. La Licenciée s'engage à ne pas reproduire, distribuer ou adapter le Programme en dehors du cadre défini par le présent accord.

Article 9 – Communication et visibilité de la marque Xilearn

La Licenciée s'engage à faire apparaître la mention « Programme Xilearn » de manière visible sur l'ensemble des supports liés aux formations, notamment :

- Affiches, flyers et supports de communication
- Emails et communications aux participants
- Publications sur les réseaux sociaux
- Certificats et attestations remis aux participants
- Toute autre communication publique relative au Programme

La Licenciée est autorisée à utiliser le logo Xilearn fourni par la Cédante, sans le modifier. Aucune substitution ou association avec une autre marque n'est autorisée sans accord préalable écrit de la Cédante.

La Cédante peut à tout moment demander à la Licenciée de lui communiquer des preuves de conformité (captures d'écran, photos, exemplaires de supports). La Licenciée s'engage à y répondre dans un délai de 15 jours.

Article 10 – Résiliation

Chaque partie peut résilier le présent accord en cas de manquement grave non réparé dans un délai de 30 jours après mise en demeure écrite. En cas de résiliation à l'initiative de la Licenciée, les versements déjà effectués restent acquis à la Cédante.

Article 11 – Signatures

Fait en deux exemplaires originaux, à Chatou (France), le 2 juillet 2026

Pour la Cédante
Sylvie Graumann

Pour la Licenciée
Mélissa Lansmant – NKSeeds

Signature : _____

Signature : _____



PJ : le programme Xilearn en annexe,

NUMÉRIQUE & IA POUR LE TOURISME - Programme 144heures - 18 mois - 8 h par mois

Étudiants laotiens du secteur tourisme - Niveau débutant - Cours en lao

XILEARN

NUMÉRIQUE & IA POUR LE TOURISME

Programme 144heures - 18 mois - 8 h par mois

Étudiants laotiens du secteur tourisme - Niveau débutant - Cours en lao

Comment lire ce programme

Xilearn fournit le contenu pédagogique de référence : supports, thèmes, exemples et projets. Ce contenu représente la matière de base, traduite en lao. Le formateur bénévole l'anime, l'enrichit et le transforme en heures de cours grâce à des exercices, discussions, mises en situation et corrections adaptés au groupe. Les heures indiquées sont les heures d'animation, pas les heures de contenu Xilearn.

1. Vue d'ensemble

N°	Partie	Heures	Statut contenu Xilearn
1	Professionalisme et employabilité	10h	Disponible
2	IA et productivité numérique	14h	Disponible
3	Création de contenus touristiques	30h	Disponible/à traduire
4	Communication multilingue et OTAs	20h	Disponible/à traduire
5	Marketing digital de base	30h	Disponible/à traduire
6	Réseaux sociaux	30h	Disponible/à traduire
7	Portfolio professionnel	10h	Disponible/à traduire
	TOTAL	144h	18 mois / 10h par mois

PARTIE 1 - Professionalisme et employabilité

10h
d'animation

Disponible

Objectif général : donner aux étudiants les bases comportementales et professionnelles indispensables au monde du travail dans le tourisme. Répond à un constat fréquent : les jeunes ont des compétences mais manquent de confiance et d'autonomie face à un client ou un supérieur.

Module 1 - Explorer et renforcer la connaissance de soi

- Introduction - Définition des concepts
- Gérer ses émotions : techniques et stratégies
- Définition de l'estime de soi et de la confiance en soi

- Prendre des décisions éclairées
- Développer sa résilience et sa capacité d'adaptation

Module 2 - Fondamentaux de la communication interpersonnelle

- Les prismes de la réalité
- L'art de la communication verbale
- Tisser des liens authentiques
- L'art d'écouter activement
- Le langage corporel
- Communiquer avec sa hiérarchie
- Développer ses réseaux

Module 3 - Gestion du temps

- Principes de la gestion du temps
- Les « recettes » des auteurs les plus vendus dans le monde
- Outils numériques pour améliorer la gestion du temps

Note formateur

Le contenu Xilearn fourni représente la matière de référence. Le formateur enrichit chaque thème avec des exercices pratiques, jeux de rôle et mises en situation ancrées dans la réalité laôtienne pour atteindre les 15 heures d'animation. Exemple : le module « confiance en soi » peut être enrichi d'exercices de présentation orale, de simulations d'entretien, de jeux de rôle client–employé.

Projet de partie

Chaque étudiant présente une situation professionnelle vécue ou imaginée (2 minutes) : présentation personnelle + résolution d'un problème courant. Jeu de rôle en binôme : un étudiant joue le touriste, l'autre joue le professionnel.

PARTIE 2 - IA et productivité numérique

14h d'animation

Disponible

Objectif général : comprendre ce qu'est l'intelligence artificielle et savoir l'utiliser comme assistant de travail quotidien. Outils utilisés : ChatGPT, Claude, Gemini, DeepL. Tous accessibles sur smartphone, gratuits ou freemium.

Module 1 - Qu'est-ce que l'IA ?

- À quoi ça sert ? Exemples concrets pour étudiants, enseignants, hôteliers, guides
- Limites de l'IA : erreurs, nécessité de vérifier
- Comment y accéder sur smartphone

Module 2 - Prompt Engineering de base

- Qu'est-ce qu'un prompt ? Formuler une demande claire
- Structure d'un bon prompt : rôle + contexte + tâche + format attendu
- Créer des modèles réutilisables pour le tourisme
 - Email de bienvenue client
 - Description d'une chambre d'hôtel
 - Réponse à un avis négatif

Module 3 - Traduction et adaptation

- DeepL : traduction lao - français - anglais
- ChatGPT pour adapter le ton selon le contexte
- Vérifier et corriger une traduction automatique

Module 4 - Productivité au quotidien

- Résumer un document long
- Préparer un compte-rendu ou une présentation
- Organiser ses informations avec l'aide de l'IA

Note formateur

Le formateur dispose du cours Xilearn complet sur l'IA. Il l'anime en lao avec des exercices pratiques sur smartphone. Chaque module peut être enrichi de démonstrations en direct, d'essais collectifs et de corrections en groupe.

Projet de partie

Créer un guide touristique de Luang Prabang en français, anglais et lao avec l'aide de l'IA : 5 lieux incontournables, description, conseils pratiques. Document de 2 pages présenté en classe.

PARTIE 3 - Création de contenus touristiques

30h
d'animation

Disponible

Objectif général : savoir créer des contenus visuels et vidéo attractifs pour promouvoir une destination ou un établissement touristique. Tous les outils sont utilisables gratuitement sur smartphone.

Module 1 - Création de visuels avec Canva AI

- Prise en main de Canva sur smartphone
- Choisir et personnaliser un modèle : hôtel, restaurant, excursion
- Canva AI : générer visuels et textes automatiquement
- Formats : post Instagram, affiche, flyer, bannière Facebook
- Télécharger et partager

Module 2 - Création de vidéos et Reels

- CapCut sur smartphone : prise en main et montage simple
- Importer, couper, assembler, ajouter musique et texte
- Sous-titres automatiques (français, anglais)
- VN Editor : alternative et complément
- Format Reel Instagram et TikTok : durée, ratio

Module 3 - Rédaction touristique

- Publications Facebook : texte court, emoji, appel à l'action
- Description d'hôtel ou de chambre pour OTA
- Articles de blog simples
- Adapter le ton selon la plateforme et le public
- Utiliser l'IA pour améliorer un texte existant

Module 4 - Storytelling touristique

- Trouver l'histoire d'un lieu : histoire, légende, anecdote
- Structurer un récit court : accroche – développement – émotion – appel à l'action
- Combiner texte + visuel + vidéo pour un contenu complet

Note formateur

Les cours Canva et CapCut / VN Editor sont disponibles. Le formateur les anime en lao. Les 40 heures d'animation permettent de nombreuses sessions de pratique : chaque étudiant crée ses propres contenus sur son smartphone. Prévoir des exercices progressifs du plus simple (affiche Canva) au plus complexe (Reel storytelling).

Projet de partie

Mini-campagne de promotion pour Luang Prabang ou Vang Vieng : 1 affiche Canva, 1 Reel CapCut de 30 secondes, 1 publication Facebook avec texte et visuels, 1 description d'établissement en français et en anglais.

PARTIE 4 - Communication multilingue et OTAs

20h
d'animation

à
traduire

Objectif général : savoir communiquer professionnellement avec des clients internationaux par email, WhatsApp Business et Messenger. Maîtriser les bases des plateformes de réservation Booking, Agoda et Airbnb.

Module 1 - Email professionnel multilingue

- Structure d'un email professionnel
- Situations courantes : confirmation, modification, annulation, réclamation, remerciement
- Rédiger en français et en anglais avec l'aide de l'IA

Module 2 - WhatsApp Business et Messenger

- Configurer WhatsApp Business : profil, messages automatiques, catalogue
- Ton professionnel sur messagerie instantanée
- Messenger pour page Facebook professionnelle

Module 3 - Booking.com

- Comprendre le modèle : commission, extranet
- Créer et compléter une fiche établissement
- Définir tarifs et disponibilités, gérer les réservations
- Répondre aux avis clients

Module 4 - Agoda et Airbnb

- Agoda : spécificités asiatiques, inscription, différences avec Booking
- Airbnb : modèle hôte individuel, créer une annonce attractive
- Synchroniser les disponibilités entre plateformes

Note formateur

Contenu à créer par Xilearn. Le formateur bénévole reçoit les supports traduits en lao et les anime avec des exercices de simulation : rédaction d'emails types, création de fiches fictives sur les plateformes, jeux de rôle client-hôtel.

Projet de partie

Traiter un dossier complet de réservation : répondre à une demande par email (français + anglais), confirmer sur WhatsApp Business, mettre à jour la disponibilité sur Booking, rédiger un message de bienvenue personnalisé.

PARTIE 5 - Marketing digital de base

30h d'animation

à traduire

Objectif général : comprendre les fondamentaux du marketing digital appliqués au tourisme laotien et développer la visibilité en ligne d'un établissement.

Module - Introduction au marketing digital

- Les 4 piliers : visibilité, engagement, conversion, fidélisation
- Le parcours du touriste en ligne
- Options gratuites vs payantes

Module 2 - Google Maps et Google Business Profile

- Créer et compléter une fiche Google Business Profile
- Publier des actualités et offres spéciales
- Répondre aux avis, lire les statistiques de base

Module 3 - Réputation en ligne et avis clients

- Demander un avis à un client satisfait
- Répondre aux avis positifs et négatifs
- Tripadvisor : inscription et gestion de base

Module 4 - Analyse et statistiques de base

- Statistiques Facebook, Instagram, Booking
- Lire un tableau de bord simple et en tirer des conclusions
- Prendre une décision basée sur les données

Module 5 - Comprendre la structure WordPress

- Savoir faire des modifications
- Savoir créer une landing page

Note formateur

Contenu à créer par Xilearn. Le formateur anime avec des cas pratiques réels : établissements locaux de Luang Prabang utilisés comme exemples concrets (avec accord des établissements).

Projet de partie

Audit marketing d'un hôtel ou restaurant local : état des lieux Google Maps, avis, réseaux sociaux. Liste de 5 améliorations concrètes. Présentation orale de 5 minutes.

PARTIE 6 — Réseaux sociaux

30h d'animation

Disponible

Objectif général : maîtriser les réseaux sociaux utilisés dans le tourisme laôtien (Facebook, Instagram, TikTok) de manière professionnelle.

Module 1 - Facebook professionnel

- Page professionnelle : création et configuration
- Publier : texte, photo, vidéo, événement
- Calendrier éditorial simple
- Interagir avec la communauté
- Facebook Ads : première campagne simple avec petit budget

Module 2 - Instagram

- Compte professionnel, posts et Reels
- Hashtags touristiques laôtiens
- Stories : usages et bonnes pratiques
- Publication simultanée Facebook + Instagram

Module 3 - TikTok pour le tourisme

- Pourquoi TikTok est incontournable pour le tourisme
- Filmer et monter directement dans TikTok
- Trouver des idées de contenus touristiques
- Différence de public entre les trois plateformes

Note formateur

Contenu à créer par Xilearn. Le formateur anime avec des exercices de publication réelle sur les comptes des étudiants ou sur un compte fictif créé pour la formation.

Projet de partie

Gérer les trois réseaux d'un même établissement fictif pendant un mois : plan de contenu, 12 publications minimum, analyse des statistiques, rapport d'une page.

PARTIE 7- Portfolio professionnel

10h d'animation

à traduire

Objectif général : valoriser les compétences acquises et préparer l'insertion professionnelle. Chaque étudiant repart avec un portfolio complet et un CV bilingue.

Module 1 - Bilan de compétences

- Lister et formuler ses compétences en termes professionnels
- Identifier ses points forts et axes d'amélioration
- Comprendre ce que recherche un employeur du tourisme

Module 2 - CV bilingue

- Structure d'un CV efficace

- Rédiger en lao et en anglais avec l'aide de l'IA
- Mise en forme avec Canva
- Lettre de motivation courte en anglais

Module 3 - Assemblage du portfolio

- Sélectionner les meilleurs travaux de la formation
- Organiser sur Google Drive ou en PDF
- Rédiger une introduction en lao et en anglais

Module 4 - Présentations finales

- Chaque étudiant présente son portfolio en 5 minutes
- Remise du certificat Xilearn
- Bilan collectif de la formation

Note formateur

Contenu à créer par Xilearn. Le formateur guide les étudiants dans la sélection et la mise en forme de leurs travaux. Les 30 heures permettent un accompagnement individuel approfondi.

Projet de partie

Portfolio final : CV bilingue (lao + anglais), sélection de 5 travaux réalisés pendant la formation, présentation orale de 5 minutes. Remise du certificat Xilearn.

Sylvie Graumann

*Auteure et titulaire des droits - Programme Xilearn
Fondatrice et Présidente, Digital Collaborative Schools (DCS)
xilearn.com*